CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

Index of poetic terms

(Note: in certain cases [e.g., "rhythm"] this index gives only the page where the term is defined rather than every single reference to it.)

accentual verse 23–25, 82, 84, 142, 152
alliteration 44–45, 69, 70, 71, 73, 88, 91, 115, 121, 140, 149
amphibrach 18, 87, 91
anapest 18, 84, 87, 152
anaphora 47, 71, 73, 88
aporia 78
apostrophe 46–47, 68, 73, 95, 118, 128, 135, 140, 144
assonance 43, 73, 105, 140, 149

ballad 62, 82–94
blank verse 27–28
blazon 74

caesura 17, 27–28, 33, 78, 128, 148
chiasmus 47, 71, 88, 116
consonance 44

dactyl 18
  dactylic trimeter 111
dol'nik 23–24, 82, 84, 87, 142

elegy 72–76, 79, 80, 81, 82, 132
enjambment 3, 23, 48–49, 105, 123, 137, 152, 153
epic 69, 72, 78–79, 80, 82, 132
epic simile 68

folklore 17, 27, 28, 81–82, 87, 140
free verse 26–27

genre 60–62, 146–147

hiatus 41, 42
hyperbole 45, 68, 71, 105, 123

iambs 18, 84
  free iambs 116–117, 119, 133
  iambic dimeter 75
  iambic hexameter 54, 78
  iambic pentameter 27, 33, 54
  iambic tetrameter 18–23, 31, 56, 67, 73, 100, 114, 121, 133, 137, 139
  iambic trimeter 147
intertextuality 51

litotes 99
love poetry 53, 54, 74, 75, 95–109, 132, 140, 146

meiosis 44–45
metaphor 45, 48, 77, 96, 97, 102, 106, 112, 114, 124, 128, 142
meter 19
  binary 18
  ternary 18, 82, 84, 87, 91
metonymy 46

ode 61, 65–72, 80, 82, 105, 107, 129–130, 132
odic stanza 67, 71, 72, 131
oxymoron 46, 54, 60, 92, 122, 140

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

parallelism 47, 128, 135, 139
pastoral 69, 74
patriotic verse 127–145
personification 48, 58, 112–113, 116, 118, 120, 123, 128
pleophony *see polnoglasie*
poema 62
polnoglasie 37, 40, 70, 132
polysyndeton 47
pyrrhic feet 19, 20, 21, 67

quatrain 30

religious verse 53, 54
rhyme 28–30, 33, 98, 105, 111, 142, 148
  dactylic 20
  feminine 17, 20
  grammatical 29
  internal 84, 91
  masculine 17, 20, 84
  nongrammatical 137
rhythm 19

satire 18, 72
simile 45, 124, 132, 149, 152
  see also epic simile
sonnet 32–34
spondee 21–22, 40
stanza 30–34, 105, 114, 122–123, 131, 137
  see also odic stanza
stikhotvorenie 62
syllabic verse 17–18, 128, 130
syllabo-tonic verse 18–23
synecdoche 46, 79, 114, 116, 124, 143

tenor 45
  see also simile
tilt 21–23, 31, 40
topos 57, 69, 76, 128, 134, 147
trochee 18
  trochaic heptameter 148
  trochaic hexameter 142
  trochaic pentameter 142
  trochaic tetrameter 77, 122, 135
  trochaic trimeter 148
trope 45

vehicle 45
  see also simile

zeugma 69

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

Index of names and works

Akhmatova, Anna (1889–1966) 8, 9, 99
"Ia ne liubvi tvoei proshu" ("I don't ask for your love") 99–103
"Poema bez geroia" ("Poem without a Hero") 147
"Rekviem" ("Requiem") 55
Ariosto (1474–1533) 41–42

Baratynskii, Evgenii (1800–1844) 6
"Rasseivaet grust' pirov veselyi shum" ("The happy sound of feasts disperses sadness") 48
Batiushkov, Konstantin (1787–1855) 6, 41, 42, 72
"Moi genii" ("My Spirit") 72–74, 79–80
"Perekhod cherez Rein" ("Passage over the Rhine") 41
"Vyzdorovlenie" ("Convalescence") 37–38
Beethoven, Ludwig van (1770–1827) 61
Bely, Andrei (1880–1934) 7, 139
Blok, Aleksandr (1880–1921) 7, 138, 144
"Kryl'tso ee, slovno papert'" ("Her porch is like that of a church") 23–24
"Na pole Kulikovom" ("On the Kulikovo Field") 127
"Neznakomka" ("The Stranger") 20, 59
"Noch', ulitsa, fonar', apteka" ("Night, a street, a streetlight, a pharmacy") 21–22
"Predchuvstvuiu Tebia" ("I anticipate you") 52–54, 146
"Rossiia" ("Russia") 138–140, 144
Boileau, Nicolas (1636–1711) 67
"Ode sur la prise de Namur" ("Ode on the Taking of Namur") 129
Briusov, Valery (1873–1924) 7
"Tvorchestvo" ("Creation") 60
Brodsky, Joseph (1940–1996) 10, 25, 29, 30, 151
"Chast' rechi" ("A Part of Speech") 29, 151
". . . i pri slove 'griadushchee' " (". . . and at the word 'the future' ") 151–154
Byron, George Gordon, Lord (1788–1824) 115

Catullus (*c.* 84–*c.* 54 BCE) 96
Chaucer, Geoffrey (*c.* 1340–1400) 5

Dante (1265–1321) 68, 79, 80
Derzhavin, Gavrila (1743–1816) 6, 29, 131
"Evgeniiu. Zhizn' zvanskaia" ("To Eugene. Life at Zvanka") 36–37
"Felitsa" ("Felitsa") 70–72, 146
"Na smert' kniazia Meshcherskogo" ("On the Death of Prince Meshchersky") 47–48, 51
"Solovei vo sne" ("A Nightingale in a Dream") 43
Dostoevsky, Fedor (1821–1881) 136, 138

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

Evtushenko, Evgeny (b. 1933) 9, 10

Fet, Afanasy (1820–1892) 7, 33
"Buria na nebe vechernem" ("A storm on the evening sky") 110–113
"Ia prishël k tebe s privetom" ("I came to you with a greeting") 146
"Na stoge sena noch'iu iuzhnoi" ("On a hayrick on a southern night") 120
"Step' vecherom" ("The Steppe in the Evening") 120
Friedrich, Caspar David (1774–1840) 110

Gippius, Zinaida (1869–1945) 7
"Ballada" ("Ballad") 89–94
Gogol', Nikolai (1809–1852) 139
Goncharov, Ivan (1812–1891) 58
Gray, Thomas (1716–1771)
"Elegy in a Country Churchyard" 74

Haydn, Franz Joseph (1732–1809) 61
Homer (eighth century BCE) 58, 68, 69, 79, 80

Iazykov, Nikolai (1803–1847) 6
"K khalatu" ("To His Dressing Gown") 59
Iskrenko, Nina (1951–1995) 9
"Drugaia zhenshchina" ("Another Woman") 25–27
Ivanov, Georgy (1894–1958) 9, 151
"Otvlechënnoi slozhnost'iu persidskogo kovra" ("Like the abstract complexity of a Persian carpet") 148–151
"S beschelovechnoiu sud'boi" ("With an inhuman fate") 146
Ivanov, Viacheslav (1866–1949) 7, 8, 39, 79
"Liubov'" ("Love") 32–34
"Ozim'" ("Winter Crop") 136–138, 144
"V Kolizee" ("In the Coliseum") 39–40

Kantemir, Antiokh (1709–1744) 5
first satire 17
Karamzin, Nikolai (1766–1826) 6, 37
Khlebnikov, Velimir (1885–1922) 8, 42
Khodasevich, Vladislav (1886–1939) 9
"Gazetchik" ("The Newspaper Vendor") 4
"Gliazhu na grubye remesla" ("I look at coarse trades") 121
"Ne iambom li chetyrekhstopnym" (Not in iambic tetrameter") 65
Khomiakov, Aleksei (1804–1860) 144
Kibirov, Timur (b. 1956) 9
"Tol'ko vymolvish' slovo 'Rossiia' " ("Just utter the word 'Russia' ") 143–145
Kruchenykh, Alesksei (1886–1968) 8, 42
"Dyr bul shchyl" 42–43
Kuzmin, Mikhail (1875–1936) 8
"O, byt' pokinutym" ("Oh, to be jilted") 95

Lermontov, Mikhail (1814–1841) 7, 51, 85, 92, 115, 134, 144
"Angel" ("The Angel") 42, 85–89
"Kazach'ia kolybel'naia pesnia" ("Cossack Lullaby") 58
"Parus" ("The Sail") 113–115, 125
"Pesnia pro tsaria Ivana Vasil'evicha" ("Song about Tsar Ivan Vasilievich") 82
"Proshchai, nemytaia Rossiia" ("Farewell, unwashed Russia") 146
"Rodina" ("Motherland") 133–134, 139
"Rusalka" ("The Rusalka") 86–89, 91

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

Lomonosov, Mikhailo (1711–1765) 6, 18, 19, 20, 28, 35–36, 37, 41, 72
"Oda Ekaterine Alekseevne na ee vosshestvie na prestol" ("Ode to Catherine on her Accession to the Throne") 36
"Oda na vziatie Khotina" ("Ode on the Taking of Khotin") 66–70, 129
"Stikhi, sochinennye na doroge v Petergof" ("Verses Composed on the Road to Peterhof") 77
"Vechernee razmyshlenie" ("Evening Meditation") 19

Mandel'shtam, Osip (1891–1938) 8, 9, 41–42, 51
"Bessonnitsa. Gomer. Tugie parusa." (Sleeplessness. Homer. Taut Sails.") 78–80
"Eshche ne umer ty" ("You have not yet died") 46
"Est' ivolgi v lesakh" ("There are orioles in the woods") 58
"Ia ne slykhal rasskazov Ossiana" ("I never heard Ossian's tales") 43–44
"Ia slovo pozabyl" ("I forgot the word") 41–42
"Kontsert na vokzale" ("Concert at the Train Station") 42
"Tristia" 50
"Zvuk ostorozhnyi i glukhoi" ("A cautious and mute sound") 22–23
Mayakovsky, Vladimir (1893–1930) 8, 9, 25, 29, 39, 61, 141
"A vse-taki" ("But Anyway") 45
"Iubileinoe" ("A Jubilee Poem") 59–60
"Khorosho" ("It is Good") 46
"Nate!" ("Take This!") 39–40
"Oblako v shtanakh" ("A Cloud in Trousers") 24–25
"Pro eto" ("About That") 81
"Proshchan'e" ("Parting") 141–143
"Stikhi o sovetskom pasporte" ("Verses about a Soviet Passport") 45
"Voina ob''iavlena" ("War is Declared") 43–44
Merezhkovsky, Dimitri (1865–1941) 93
Mozart, Wolfgang Amadeus (1756–1791) 61

Nabokov, Vladimir (1899–1977) 21
Nekrasov, Nikolai (1821–1878) 7, 8, 146
"Komu na Rusi zhit' khorosho?" ("Who Lives Well in Russia?") 82
"O pogode" ("About the Weather") 38–39
Nietzsche, Friedrich (1844–1900) 22

Okudzhava, Bulat (1924–1997) 9
"Polnochnyi trolleibus" ("Midnight Trolley") 26

Pasternak, Boris (1890–1960) 8, 119
"Bez nazvaniia" ("Without a Name") 35
"Byt' znamenitym nekrasivo" ("It's not nice to be famous") 56
"Groza momental'naia navek" ("A Storm Forever Momentary") 122–125, 146
"Marburg" 146
"Sestra moia – zhizn'" ("My Sister – Life") 45
"Slozha vesla" ("With Oars at Rest") 46
"Step'" ("The Steppe") 119
Petrarch (1304–1374) 33, 96
Plato (427–347 BCE) 89, 92, 102
Prigov, Dimitri (b. 1940) 9
"Banal'noe rassuzhdenie" ("Banal Disquisition") 55–57
Pushkin, Aleksandr (1799–1837) 6, 7, 16, 28, 29, 33, 38, 42, 51, 74, 75, 82, 100

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

"Besy" ("The Demons") 47, 58–59
"Boris Godunov" 27
"Dlia beregov otchizny dal'noi" ("For the shores of a distant homeland") 48–49
"Elegiia: Bezumnykh let ugasshee vesel'e" ("Elegy: The faded joy of wild years") 45
Evgenii Onegin (Eugene Onegin) 32, 75–76, 103
"Graf Nulin" ("Count Null") 29–30, 144
"Ia vas liubil" ("I loved you") 96–99
"K Chaadaevu" ("To Chaadaev") 131–132, 139
"K Kaverinu" ("To Kaverin") 132
"Mednyi vsadnik" ("The Bronze Horseman") 62, 142
"Motsart i Sal'eri" ("Mozart and Salieri") 15
"Ne dai mne Bog soiti s uma" ("God forbid that I go mad") 29–30
"Net, ia ne dorozhu miatezhnym naslazhden'em" ("No, I do not value wild pleasure") 146
"Poltava" 22
"Pora, moi drug, pora" ("Farewell, my friend, farewell") 38
"Probuzhdenie" ("Awakening") 74–75
"Prorok" ("The Prophet") 19–20, 21, 37, 47
"Rusalka" ("The Rusalka") 87
"Stikhi, sochinennye noch'iu vo vremia bessonnitsy" ("Verses Composed at Night at a Time of Sleeplessness") 76–78, 152
". . . Vnov' ia posetil" (". . . Again I visited") 27
"Vo glubine sibirskikh rud" ("In the depths of Siberian mines") 55
"Vol'nost'" ("Freedom") 131

Radishchev, Aleksandr (1749–1802) 6, 130
"Vol'nost'" ("Freedom") 40–41, 130–131, 132

Schiller, Friedrich (1759–1805) 85
Scott, Sir Walter (1771–1832)
"The Eve of Saint John" 83–84, 87
"The Gray Brother" 91
Shakespeare, William (1564–1616) 5, 27
Sologub, Fedor (1863–1927) 51
Soloviev, Vladimir (1853–1900) 7, 53, 60, 92, 93
"Zachem slova" ("What good are words") 53–54
Solovieva, Poliksena (1867–1924) 93
Sosnora, Viktor (b. 1936) 10
"Don Zhuan" ("Don Juan") 51

Tiutchev, Fedor (1803–1873) 7, 115, 134, 136, 144
"Den' i noch'" ("Day and Night") 30–32, 40
"Dva golosa" ("Two Voices") 38–39
"Est' v oseni pervonachal'noi" ("There is in earliest autumn") 115–117, 119
"Eti bednye selen'ia" ("These poor settlements") 134–136, 137, 139
"Fontan" ("The Fountain") 46–47
"O chem ty voesh'" ("What do you howl about") 116–117, 119
"Problesk" ("The Flash") 121
"Vesenniaia groza" ("Spring Thunderstorm") 120–121, 124, 125
"Volna i duma" ("Wave and Thought") 110
Trediakovsky, Vasily (1703–1769) 6, 67, 81, 127, 141
Stikhi pokhval'nye Parizhu ("Verses in Praise of Paris") 128
Stikhi pokhval'nye Rossii ("Verses in Praise of Russia") 127–129

© Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
0521808812 - The Cambridge Introduction to Russian Poetry - Michael Wachtel
Index
More information

Trediakovsky, Vasily (*cont.*)
"Torzhestvennaia oda o sdache goroda Gdanska" ("Solemn Ode on the Surrender of the City of Danzig") 129–130
Tsvetaeva, Marina (1892–1941) 8, 9, 30
"Chitateli gazet" ("Readers of Newspapers") 2–4, 23
"Poety" ("Poets") 1, 49
"Popytka revnosti" ("An Attempt at Jealousy") 103–108

Van Gogh, Vincent (1853–1890) 110, 126
Vergil (70–19 BCE) 68
Verlaine, Paul (1844–1896) 149–150
Viazemsky, Petr (1792–1878) 6
"Russkii bog" ("Russian God") 146
"Zhizn' nasha v starosti" ("Our life in old age") 45

Zhukovsky, Vasily (1783–1852) 6, 74, 83, 85
"Pokaianie" ("Repentance") 91
"Zamok Smal'gol'm, ili Ivanov vecher" ("The Castle of Smaylho'me or The Eve of Saint John") 83–84

© Cambridge University Press www.cambridge.org